



NAETISL

National Association of
Educational Translators and
Interpreters of Spoken Languages



MODDC

Missouri
Developmental
Disabilities Council

CÓMO COMUNICARSE CON EFICACIA: *Frases Útiles*

El financiamiento para el Proyecto de Apoyo al Acceso Lingüístico en las Escuelas de Missouri, proporcionado por el Consejo de Discapacidades del Desarrollo de Missouri, fue financiado por la Administración para la Vida en Comunidad (ACL) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (HHS) como parte de una subvención total de \$1,361,246, con financiación total de ACL/HHS. El contenido es responsabilidad del/de los autor(es) y no representa necesariamente la opinión oficial ni el respaldo de ACL/HHS ni del Gobierno de los Estados Unidos.





Cómo comunicarse con eficacia: *Frases útiles*

Cómo comunicarse con eficacia con la escuela de su estudiante

Estos son algunos ejemplos de frases que puede usar si necesita clarificación de parte del intérprete o personal escolar o si necesita más información durante una reunión.

Frases en inglés	Traducción
Please repeat that.	¿Podría repetir lo que acaba decir?
Can you please explain this one more time?	¿Podría explicarlo una vez más?
There are many words I don't understand. Can you please explain them in another way?	No entiendo muchas palabras. ¿Podría explicármelo de otra manera?
If I have questions after the meeting, how can I let the school know?	Si tengo preguntas después de la reunión, ¿cómo puedo contactarme con la escuela?



Frases en inglés	Traducción
I will need an interpreter for our next meeting. I speak: _____	Necesitaré un intérprete para nuestra próxima reunión. Hablo: _____
Can I please have these documents translated to my language?	¿Podría la escuela traducir estos documentos a mi idioma?
Can you please explain what this word means?	¿Podría explicarme lo que significa esta palabra?
I would like to schedule another conference with my child's teacher and will need an interpreter.	Me gustaría programar otra conferencia con el maestro de mi estudiante y necesitaré un/a intérprete.
What else can I do to help my child?	¿Qué más puedo hacer para ayudar a mi estudiante?
What can I do if my child needs help?	¿Qué puedo hacer si mi estudiante necesita ayuda?

